

## **Перші кроки у місті Ален (Ahlen)** **Інформація для біженців з України**

### **та зацікавлених осіб**

Без претензії на повноту чи актуальність на певну дату.  
Станом на 18.03.2022

---

Мета цього огляду – надати первинну інформацію щодо прав та контактних осіб у місті Алені (Ahlen) для людей, які самі втекли з України та зараз перебувають в Алені (Ahlen). Крім того, перелік поширених запитань (FAQ) може надати мешканцям Алена (Ahlen), які підтримують біженців, і зацікавленим громадянам уявлення про цю тему.

>>> **ТУТ** в огляді також представлені контактні особи в Алені (Ahlen) для іммігрантів та окремі служби для різних життєвих ситуацій.

### **1. Реєстрація**

#### **Які групи осіб отримують тимчасовий захист?**

Громадяни України, які проживали в Україні до 24.02.2022, та інші громадяни третіх країн та особи без громадянства, які користувалися міжнародним або рівноцінним захистом в Україні до 24.02.2022, а також члени сімей цих груп осіб.

#### **Який правовий статус має ця група осіб?**

Згідно з рішенням Європейського Союзу громадянам України надається статус тимчасового захисту. Він регулюється § 24 Закону про перебування іноземних громадян в ФРН (Aufenthaltsgesetz). Громадяни України, які в'їхали в Німеччину без візи, можуть перебувати на її території до 90 днів. Для більш тривалого перебування ви повинні завчасно до закінчення 90 днів звернутися до відповідного Відомства у справах іноземців (Ausländerbehörde). Настійно рекомендуємо якомога раніше зареєструватися у Відомстві у справах іноземців (Ausländerbehörde) та в місті Алені (Ahlen), оскільки це єдиний спосіб отримати соціальну допомогу.

#### **Реєстрація у Відомстві у справах іноземців (Ausländerbehörde) та в місті Алені (Ahlen)**

Відразу зареєструйтесь у Відомстві у справах іноземців (Ausländerbehörde) незалежно від того, чи були ваші дані вже зафіксовані в іншому місці. Зареєструватися треба у Відомстві у справах іноземців (Ausländerbehörde).

- **Для цього скористайтесь спеціальною онлайн-формою: [Ukraine-Hilfe: Stadt Ahlen](#)**

***Це єдиний спосіб забезпечити доступ до всіх соціальних виплат і допомоги.***

Крім того, ви повинні зареєструвати своє місце проживання у Центрі обслуговування населення (Bürgerservice) міста Алена (Ahlen). Онлайн-запис на прийом за посиланням [Stadt Ahlen Online-Terminvereinbarung \(stadt-ahlen.de\)](http://stadt-ahlen.de) або за тел.: 02382-59401.

### **Неповнолітні діти та підлітки без супроводу**

#### **Діти та підлітки, які в'їхали в країну без законних опікунів**

Неповнолітня особа отримує опікуна, якщо її батьки не можуть самостійно піклуватися про неї, наприклад, якщо вони залишилися в Україні, померли чи з ними втрачено зв'язок. Неповнолітня особа отримує соціальну допомогу від Відомства у справах молоді (Jugendamt).

Зв'яжіться з Відомством у справах молоді (Jugendamt) міста Алена (Ahlen), тел.: 02382-59244 або ел. пошта: [jugendamt@stadt.ahlen.de](mailto:jugendamt@stadt.ahlen.de)

## **2. Житло та соціальна допомога**

### **Чи маю я право на соціальне забезпечення (наприклад, житло, засоби для існування, страхування, медичне обслуговування тощо)?**

Після успішної реєстрації особи, на яких розповсюджується дія § 24 Закону про перебування іноземних громадян в ФРН (AufenthG), отримують допомогу для забезпечення коштів на існування відповідно до Закону про надання соціальної допомоги особам, які претендують на отримання притулку (AsylbLG). Ще до видачі дозволу на перебування постраждалі особи отримують основні соціальні виплати для забезпечення коштів на існування, а також місце проживання та виплати на медичне обслуговування від Відомства соціального забезпечення (Sozialamt).

- Зверніться до групи «Соціальні питання»
- **Запишіться на прийом** до відповідного співробітника.

<i>Перша літера прізвища:</i>	<i>Відповідальний співробітник</i>
A, B, J:	пан Рунге (Runge), тел.: 02382/ 59-510
K, L, V, X:	пані Ламе (Lahme), тел.: 02382/ 59-535
C, M, P, Q	пані (Weißen), тел.: 02382/ 59-270
S, T, U, Z:	пані Зітареке (Sitarek), тел.: 02382/ 59-265
D, G, H, N, Y:	пані Адомат (Adomat), тел.: 02382/ 59-206
E, F, I, O, R, W:	пан Беєр (Beyer), тел.: 02382/ 59-268

## **3. Допомога у повсякденному житті на початку перебування**

### **Де я можу отримати допомогу щодо буденних питань?**

Ви маєте повний доступ до всіх консультаційних та побутових послуг у місті Алені (Ahlen). Перелік певних контактних осіб для різних сфер життя можна знайти [ТУТ](#).

Крім того, допомогу в повсякденному житті можна отримати від волонтерів. Інформацію надає група «Різне, громадський рух та демографія» міста Алена (Ahlen):

Даніела Ноак (Daniela Noack), тел. 02382-59747 або Зельда Комкюоглу (Selda Comcuoglu), тел. 02382-59567 або за ел. поштою: [integrationsteam@stadt.ahlen.de](mailto:integrationsteam@stadt.ahlen.de)

### Можливості перекладу

На жаль, немає той кількості перекладачів, яка необхідна для забезпечення мовної підтримки всіх, хто приїжджає до Алена (Ahlen), тому ми також просимо вас активно використовувати онлайн-програми перекладу, як-от google translate.

Для проведення особливо важливих розмов під час візитів до органів влади, шкіл тощо ми намагаємося залучити перекладачів-волонтерів. Зв'яжіться з групою «Різне, громадський рух та демографія» міста Алена (Ahlen): Сенді Ріхтер (Sandy Richter), тел. 02382-59492 або Сімон Бюшер (Simon Büscher), тел. 02382-59450, ел. пошта: [ehrenamt@stadt.ahlen.de](mailto:ehrenamt@stadt.ahlen.de)

Крім того, якщо ви є установою і шукаєте перекладачів, ви також можете зв'язатися з пулом перекладачів району Варендорф (Warendorf). Інформація і контактні дані за посиланням [Sprachmittlerpool \(kreis-warendorf.de\)](http://Sprachmittlerpool(kreis-warendorf.de))

## 4. Консультації з питань біженців та міграції

В Алені (Ahlen) є велика кількість консультаційних центрів, які консультують і підтримують новоприбулих до Німеччини людей з будь-яких питань. Тут ви знайдете контактні дані:

<b>Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer (MBE)</b> AWO Unterbezirk Ruhr-Lippe-Ems Цільова група: дорослі іммігранти / сім'ї іммігрантів	Frau Betül Yavas/ Herr André Girod/ Hassan Darraj Freiheit 1, 59227 Ahlen Tel.: 02382-5470636 E-Mail: <a href="mailto:mbe-ahlen@awo-rle.de">mbe-ahlen@awo-rle.de</a>
<b>Regionale Flüchtlingsberatung und Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer (MBE)</b> Caritasverband für Ahlen, Drensteinfurt und Sendenhorst e.V. Цільова група: дорослі іммігранти та біженці / сім'ї іммігрантів та біженців	Frau Susanne Kumbier Tel.: 02382-893512 E-Mail: <a href="mailto:s.kumbier@Caritas-Ahlen.de">s.kumbier@Caritas-Ahlen.de</a>  Frau Julia Hainsch Tel. Tel.: 02382-893137 E-Mail: <a href="mailto:j.hainsch@Caritas-Ahlen.de">j.hainsch@Caritas-Ahlen.de</a>  Frau Eva Grams Tel.: 02382-893125 E-Mail: <a href="mailto:e.grams@Caritas-Ahlen.de">e.grams@Caritas-Ahlen.de</a>
<b>Allgemeine Beratung für Zuwanderer*innen</b> Innosozial gGmbH Цільова група: усі іммігранти	Frau Hatice Yesilyaprak Tel.: 02382 7099-58 E-Mail: <a href="mailto:migration-hy@parisozial-warendorf.de">migration-hy@parisozial-warendorf.de</a>
<b>Regionale Flüchtlingsberatung</b> Bürgerzentrum Schuhfabrik e.V. Цільова група: біженці	Frau Steffi Klagge/ Herr Theodor Lohölter Tel.: 02382-5280 E-Mail: <a href="mailto:fluechtlingsberatung@schuhfabrik-ahlen.de">fluechtlingsberatung@schuhfabrik-ahlen.de</a>

<b>Allgemeine Beratung für Zuwanderer*innen</b> Stadtteilbüro Цільова група: усі іммігранти	Herr Ali Sevinc/ Herr Solmaz Uzuner Tel.: 02382/70 21 49 E-Mail: <a href="mailto:info@stadtteilbuero-ahlen.de">info@stadtteilbuero-ahlen.de</a>
<b>Jugendmigrationsdienst</b> Diakonie Münster Цільова група: іммігранти до 27 років	Seda Maiwald Tel.: 0251-49 015 73 E-Mail: <a href="mailto:s.maiwald@diakonie-muenster.de">s.maiwald@diakonie-muenster.de</a>
<b>Integrationsagenturen im Kreis Warendorf</b> Цільова група: іммігранти і суспільство	AWO Unterbezirk Ruhr-Lippe-Ems (Frau Anke Peters) Tel.: 02382 969902 E-Mail: <a href="mailto:peters@awo-rle.de">peters@awo-rle.de</a>  Innosozial gGmbH (Frau Agnieszka Bednorz) Tel.: 02382 7099412 E-Mail: <a href="mailto:bednorz@innosozial.de">bednorz@innosozial.de</a>
<b>Case Management</b> im Rahmen Kommunalen Integrations- managements des Kommunalen Integrationszentrums des Kreises Warendorf Цільова група: усі іммігранти	KI Kreis Warendorf Herr Christian Schmölzing Tel.: 0175 9407048 E-Mail: <a href="mailto:christian.schmoelzing@kreis-warendorf.de">christian.schmoelzing@kreis-warendorf.de</a>  Caritasverband Kreisdekanat Warendorf e.V. Herr Moritz Seipp Tel.: 02382 893-131 E-Mail: <a href="mailto:m.seipp@caritas-ahlen.de">m.seipp@caritas-ahlen.de</a>
<b>Psychosoziales Traumazentrum der Innosozial</b> Цільова група: біженці з проблемами психічного здоров'я	Frau Jacqueline Gehrcke Tel.: 02382 7099-82 Mobil: 0176 11106733 E-Mail: <a href="mailto:gehrcke@innosozial.de">gehrcke@innosozial.de</a>
<b>Internationales Frauenfrühstück</b> (Familienbildungsstätte) Jeden 3. Samstag im Monat, 10 Uhr bis 12 Uhr Цільова група: всі жінки	Frau Marie-Luise Diekemper Tel.: 02382 / 9123-0 E-Mail: <a href="mailto:fbs-ahlen@bistum-muenster.de">fbs-ahlen@bistum-muenster.de</a>
<b>Begegnungscafé Ukraine</b> (Bürgerzentrum Schuhfabrik e.V.) voraussichtlich jeden 2. Donnerstag ab 24.03, 15 Uhr bis 17 Uhr Цільова група: всі українці та зацікавлені особи	Frau Christiane Busmann Tel.: 02382-3005 E-Mail: <a href="mailto:info@schuhfabrik-ahlen.de">info@schuhfabrik-ahlen.de</a>

#### 4. Тема: Здоров'я

До кого звертатися у разі хвороби?

Якщо ви страждаєте від гострої хвороби або відчуваєте біль, вам будуть надані необхідні послуги, включно з ліками та перев'язним матеріалом, у рамках Закону про надання соціальної допомоги особам, що претендують на отримання притулку (Asylbewerberleistungsgesetz).

- **Це також стосується щеплень, як-от щеплення від коронавірусу, яке ми настійно рекомендуємо! Його можна зробити у сімейного лікаря за місцем проживання, в центрах вакцинації або під час спеціальних вакцинаційних кампаній.**

Після запису на прийом до лікаря зв'яжіться з групою «Соціальні питання», яка вирішить питання про покриття витрат: пані Мішель Юнгіллігенс (Michelle Jungilligens), тел. 02382-59496 або ел. пошта: [Jungilligensm@stadt.ahlen.de](mailto:Jungilligensm@stadt.ahlen.de) або у невідкладних випадках ви можете звернутися до відділень невідкладної допомоги в лікарнях.

### **Чи можу я отримати психологічну підтримку, якщо це необхідно?**

Соціально-психіатрична служба надає допомогу людям з психічними захворюваннями, детальніше за посиланням [Kreisverwaltung Warendorf: Sozialpsychiatrischer Dienst \(kreis-warendorf.de\)](http://Kreisverwaltung.Warendorf.de/Sozialpsychiatrischer.Dienst).

Якщо ви хочете самостійно відвідати позаштатного терапевта, зв'яжіться з групою «Соціальні питання», щоб домовитися про покриття витрат: пані Мішель Юнгіллігенс (Michelle Jungilligens), тел. 59496 або ел. пошта: [Jungilligensm@stadt.ahlen.de](mailto:Jungilligensm@stadt.ahlen.de).

- **Крім того, в Алені (Ahlen) є можливість звернутися до Центру психосоціальної допомоги біженцям компанії Innosozial GmbH. Інформація і контактні дані за посиланням [Psychosoziales Traumazentrum für Flüchtlinge - Innosozial – Soziale Hilfen aus einer Hand](http://Psychosoziales.Traumazentrum.fur.Fluechtlinge-Innosozial-Soziale.Hilfen.aus.einer.Hand).**

## **5. Тема: Фінанси**

### **Чи можу я відкрити рахунок в Німеччині?**

Біженці з України мають можливість у будь-який час відкрити так званий базовий рахунок у Німеччині за наявності паспорта. Однак, оскільки паспорта часто немає, у майбутньому буде достатньо пред'явлення посвідчення особи, виданого в Україні, як документа, що посвідчує особу, для спрощення процедури відкриття рахунку. Наразі ощадні каси та банки перебувають у процесі поступового впровадження цієї процедури. Тоді додаткові документи більше не будуть потрібні. (На сьогоднішній день можуть бути запитані додаткові документи).

### **Як я можу подати заявку на отримання німецької SIM-картки для мобільного телефону?**

Наразі деякі оператори мобільного зв'язку пропонують безкоштовні SIM-картки для біженців з України, які дозволяють безкоштовно здійснювати дзвінки та користуватися Інтернетом. Наприклад, у відповідних магазинах Telekom можна отримати одну SIM-картку на людину. Для видачі необхідний документ, що посвідчує особу. (Інші оператори розповсюджують SIM-картки через благодійні організації).

## 6. Тема: Оволодіння мовою

### **Чи можу я взяти участь у курсах німецької мови чи курсах з інтеграції?**

Біженцям з України надається можливість взяти участь у курсах з інтеграції там, де ще є місця. Консультування щодо курсів з інтеграції за місцем проживання у Центрі освіти дорослих міста Алена (Ahlen), тел.: 02382 59436 / освітній організації Netzwerk Beruf und Bildung (NBB), тел.: 2382 888640 / AWO Bildung und Lernen gGmbH, тел.: 02382 2073 та в інституті Bildungsinstitut Münster (BiMS), тел.: 02382-7668005.

Чи є догляд за дітьми під час курсів з інтеграції? Догляд за дітьми пропонується під час курсів з інтеграції у Центрі освіти дорослих (VHS) в Алені (Ahlen), тел.: 02382 59436.

### **Чи є інші можливості для вивчення німецької мови, крім участі в курсах з інтеграції?**

Окрім курсів з інтеграції, Центр освіти дорослих пропонує й інші курси, на яких можна отримати базові знання німецької мови. Тут також можливий догляд за дітьми за домовленістю: Центр освіти дорослих міста Алена (Ahlen), тел.: 02382 59436.

### **Чи є також курси німецької мови для дітей?**

Центр освіти дорослих (VHS) ініціює різноманітні курси німецької мови також для дітей, які пропонуються як у першій половині дня в (середніх загальноосвітніх) школах, так і в другій половині дня (допомога у навчанні): Центр освіти дорослих міста Алена (Ahlen), тел.: 02382 59436.

## 7. Тема: Навчання, школа і дитячий дошкільний заклад

### **Як знайти дитячий дошкільний заклад або інші варіанти догляду за моєю дитиною?**

Розподілення місць у дитячих дошкільних закладах, у приватних нянь-вихователюк та в інших закладах догляду за дітьми організує група 5.3 «Денний догляд за дитиною». З цим питанням звертайтеся до пані Багдаюль Джихангір (Bagdagül Cihangir), тел.: 02382 59-358 або ел. пошта: [cihangirb@stadt.ahlen.de](mailto:cihangirb@stadt.ahlen.de) або пані Барбари Франкус (Barbara Francus) та пані Хатідже Іслер (Hatice Isler), тел.: 02382 59-289 ел. пошта: [francusb@stadt.ahlen.de](mailto:francusb@stadt.ahlen.de) або [islerh@stadt.ahlen.de](mailto:islerh@stadt.ahlen.de).

### **Як записати дітей шкільного віку до школи?**

Усі діти шкільного віку зобов'язані навчатися у школі в Німеччині та повинні відвідувати її. Узяття на шкільний облік здійснюється автоматично, щойно діти та підлітки шкільного віку стануть на облік у Центрі обслуговування населення (Bürgerservice). Дії від батьків потрібні після отримання відповідного листа від адміністрації школи. Подальша процедура пояснюється в листі. У разі виникнення запитань звертатись до пані Гаверс (Havers), тел.: 02382/ 59-326 або ел. пошта: [haversa@stadt.ahlen.de](mailto:haversa@stadt.ahlen.de) або пані Казмерчак (Kazmierczak), тел.: 02382/ 59-294 або ел. пошта: [kazmierczakb@stadt.ahlen.de](mailto:kazmierczakb@stadt.ahlen.de)

Першу консультацію щодо шкільного навчання спеціально для іммігрантів пропонує Муніципальний центр інтеграції (kommunales Integrationszentrum) району Варендорф

(Warendorf). Детальніше за посиланням [Schulische Erstberatung neu zugewanderter Kinder und Jugendlicher \(kreis-warendorf.de\)](http://Schulische%20Erstberatung%20neu%20zugewanderter%20Kinder%20und%20Jugendlicher%20(kreis-warendorf.de))

### **Чи можу я як студент продовжити навчання в Німеччині?**

З 2005 року Україна є учасником Болонського процесу, а це означає, що результати навчання, досягнуті в Україні, визнаються і в Німеччині. Остаточне рішення про продовження навчання ухвалює університет чи вищий навчальний заклад. Тому зверніться до університету чи вищого навчального закладу за місцем проживання.

## **8. Тема: Робота та професія**

### **Чи можу я отримати роботу в Німеччині/Алені (Ahlen)?**

Працювати ви можете лише після того, як отримаєте дозвіл на перебування від Відомства у справах іноземців (Ausländerbehörde), якщо у ньому буде зазначено, що ви маєте право на здійснення трудової діяльності. Зі статусом тимчасового захисту для біженців з України (§ 24 Закону про перебування іноземних громадян в ФРН (Aufenthaltsgesetz)) вам, скоріше за все, також дозволять працювати; однак, точна інформація щодо цього наразі ще уточнюється.

### **Де я можу отримати допомогу під час пошуку роботи?**

Якщо ви шукаєте роботу, зверніться на біржу праці. Ви отримаєте там безкоштовну консультацію та конкретні пропозиції щодо роботи. Існують також підтримувальні заходи, як-от покриття витрат на пошук роботи або навчальні курси. Контактні особи за місцем проживання і додаткова інформація за посиланням [Agentur für Arbeit Ahlen \(arbeitsagentur.de\)](http://Agentur%20f%C3%BCr%20Arbeit%20Ahlen%20(arbeitsagentur.de))

## **Міжрегіональна інформація та посилання**

(Детальна інформація на вищезазначені теми / переважно також українською)

### **В'їзд та загальна інформація від Федерального міністерства у справах міграції та біженців (Bundesamt für Migration und Flüchtlinge)**

[BAMF - Bundesamt für Migration und Flüchtlinge - Startseite](http://BAMF%20-%20Bundesamt%20f%C3%BCr%20Migration%20und%20Fl%C3%BCchtlinge%20-%20Startseite)

### **Загальна інформація та FAQ щодо багатьох життєвих питань від уповноважених федерального уряду з питань інтеграції**

[Krieg in der Ukraine \(integrationsbeauftragte.de\)](http://Krieg%20in%20der%20Ukraine%20(integrationsbeauftragte.de))

Загальні запитання споживачів, наприклад, про договори на мобільний зв'язок, відкриття рахунку тощо.

[Neu in Deutschland: Was Flüchtlinge aus der Ukraine beachten sollten | Verbraucherzentrale.de](http://Neu%20in%20Deutschland%3A%20Was%20Fl%C3%BChtlinge%20aus%20der%20Ukraine%20beachten%20sollten%20%7C%20Verbraucherzentrale.de)

Інформація про здійснення трудової діяльності та пошук роботи

[Hilfe für Geflüchtete aus der Ukraine - Bundesagentur für Arbeit \(arbeitsagentur.de\)](http://Hilfe%20f%C3%BCr%20Gefl%C3%BCchtete%20aus%20der%20Ukraine%20-%20Bundesagentur%20f%C3%BCr%20Arbeit%20(arbeitsagentur.de))

Питання щодо здоров'я та послуги з медичного обслуговування:

[Fragen und Antworten zur medizinischen Hilfe für Ukrainerinnen und Ukrainer - Bundesgesundheitsministerium](http://Fragen%20und%20Antworten%20zur%20medizinischen%20Hilfe%20f%C3%BCr%20Ukrainerinnen%20und%20Ukrainer%20-%20Bundesgesundheitsministerium)

## Контактні особи для іммігрантів та окремі послуги для різних життєвих ситуацій **в Алені (Ahlen)**

Цільова група	Відповідальний	Контактні дані
<b>Підтримка іммігрантів (проекти та регулярні служби, запропоновані конкретній цільовій групі)</b>		
Супровід вагітних	Varia - Innosozial	Frau Irmgard Husmann Tel.: <a href="tel:02382709927">02382 7099-27</a> E-Mail: <a href="mailto:varia-fdl@innosozial.de">varia-fdl@innosozial.de</a>
	Donum Vitae	Frau Sonja Rosenhövel Tel.: 0 23 82 - 78 38 20 E-Mail: <a href="mailto:donumvitae@t-online.de">donumvitae@t-online.de</a>
Неповнолітні іноземці без супроводу	Jugendamt (bzw. Gruppe 5.1)	Jugendamt Stadt Ahlen Tel.: 02382 59244 E-Mail: <a href="mailto:Jugendamt@stadt.ahlen.de">Jugendamt@stadt.ahlen.de</a>
Привезені із собою діти (також щодо захисту дітей)	Jugendamt Gruppe 5.1	Tel.: 02382 59 244 E-Mail: <a href="mailto:jugendamt@stadt.ahlen.de">jugendamt@stadt.ahlen.de</a>
Догляд за дітьми до 6 років	Allg. Aufnahme des Betreuungsbedarfes Kita Einstieg – Spielgruppen	Frau Bagdagül Cihangir Tel.: 02382 59-358 E-Mail: <a href="mailto:cihangirb@stadt.ahlen.de">cihangirb@stadt.ahlen.de</a>



		Frau Barbara Francus/ Frau Hatice Isler Tel.: 02382 59-289 E-Mail: <a href="mailto:francusb@stadt.ahlen.de">francusb@stadt.ahlen.de</a> <a href="mailto:islerh@stadt.ahlen.de">islerh@stadt.ahlen.de</a>
(Молоді) матері з маленькими дітьми	„JuMaA“ Junge Mütter alleinerziehend in Ahlen	Frau Dilek Ciftci Tel.: 0172 2524472  Frau Margret Gardemenn Tel.: 0172 2616830 E-Mail: <a href="mailto:besuchsdienst@awo-rle.de">besuchsdienst@awo-rle.de</a>
Улаштування дітей іммігрантів у школи	Kommunales Integrationszentrum	Frau Claudia Dumschat Telefon: 02581 53 4505 E-Mail: <a href="mailto:claudia.dumschat@kreis-warendorf.de">claudia.dumschat@kreis-warendorf.de</a>
Консультаційні центри з питань міграції та біженців	<b>Stadt Ahlen</b> Integrationsteam	Herr Mehmet Tanli Tel.: 02382 59 745 <a href="mailto:tanlim@stadt.ahlen.de">tanlim@stadt.ahlen.de</a>
	<b>AWO Unterbezirk Ruhr-Lippe-Ems</b> Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer*innen (MBE)	Frau Betül Yavas Herr André Girod / Hassan Darraj Freiheit 1, 59227 Ahlen Tel.: 02382-5470636 E-Mail: <a href="mailto:mbe-ahlen@awo-rle.de">mbe-ahlen@awo-rle.de</a>
	<b>Caritasverband für Ahlen, Drensteinfurt und Sendenhorst e.V.</b> Regionale Flüchtlingsberatung und Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer*innen (MBE)	Frau Susanne Kumbier Tel.: 02382-893512 E-Mail: <a href="mailto:s.kumbier@Caritas-Ahlen.de">s.kumbier@Caritas-Ahlen.de</a>  Frau Julia Hainsch Tel. Tel.: 02382-893137 E-Mail: <a href="mailto:j.hainsch@Caritas-Ahlen.de">j.hainsch@Caritas-Ahlen.de</a>  Frau Eva Grams Tel.: 02382-893125 E-Mail: <a href="mailto:e.grams@Caritas-Ahlen.de">e.grams@Caritas-Ahlen.de</a>
	<b>Innosozial gGmbH</b> Allgemeine Beratung für Zuwanderer*innen	Frau Hatice Yesilyaprak Tel.: 02382 7099-58 E-Mail: <a href="mailto:migration-hy@parisozial-warendorf.de">migration-hy@parisozial-warendorf.de</a>
	<b>Bürgerzentrum Schuhfabrik e.V.</b> Regionale Flüchtlingsberatung	Frau Steffi Klagge Herr Theodor Lohölter Tel.: 02382-5280 E-Mail:

		<a href="mailto:fluechtlingsberatung@schuhfabrik-ahlen.de">fluechtlingsberatung@schuhfabrik-ahlen.de</a>
	<b>Allgemeine Beratung für Zuwanderer</b> Stadtteilbüro	Herr Ali Sevinc Herr Solmaz Uzuner Tel.: 02382/70 21 49 E-Mail: <a href="mailto:info@stadtteilbuero-ahlen.de">info@stadtteilbuero-ahlen.de</a>
	<b>Integrationsagenturen im Kreis Warendorf</b>	<b><u>AWO Unterbezirk Ruhr-Lippe-Ems</u></b> Frau Anke Peters Tel.: 02382 969902 E-Mail: <a href="mailto:peters@awo-rle.de">peters@awo-rle.de</a>  <b><u>Innosozial gGmbH</u></b> Frau Agnieszka Bednorz Tel.: 02382 7099412 E-Mail: <a href="mailto:bednorz@innosozial.de">bednorz@innosozial.de</a>
	<b>Jugendmigrationsdienst Diakonie Münster</b>	Seda Maiwald Tel.: 0251-49 015 73 E-Mail: <a href="mailto:s.maiwald@diakonie-muenster.de">s.maiwald@diakonie-muenster.de</a>
	<b>Integrationskursträger</b> Integrationskurse und niedrigschwellige Sprachkurse	Volkshochschule der Stadt Ahlen Frau Julia Schlüter Tel.: 02382 59436 E-Mail: <a href="mailto:vhs@stadt.ahlen.de">vhs@stadt.ahlen.de</a>  Netzwerk Beruf und Bildung (NBB) Tel.: 2382 88864-0 E-Mail: <a href="mailto:info@beruf-und-bildung.de">info@beruf-und-bildung.de</a>  AWO Bildung und Lernen gGmbH Tel.: 02382 2073  Bildungsinstitut Münster (BiMS) Tel.: 02382 7668005
	<b>Casemanagement im Rahmen Kommunalen Integrationsmanagements des Kommunalen Integrationszentrums des Kreises Warendorf und des Caritasverband für das Kreisdekanat Warendorf e.V.</b>	<b>KI Kreis Warendorf</b> Frau Vivien Münstermann Telefon: 02581 53 4513 E-Mail: <a href="mailto:vivien.muenstermann@kreis-warendorf.de">vivien.muenstermann@kreis-warendorf.de</a>  Herr Christian Schmöling Tel.: 0175 9407048 E-Mail: <a href="mailto:christian.schmoelzing@kreis-warendorf.de">christian.schmoelzing@kreis-warendorf.de</a>  <b><u>Caritasverband für das Kreisdekanat Warendorf e.V.</u></b>

		Herr Moritz Seipp Tel.: 02382 893-131 E-Mail: <a href="mailto:m.seipp@caritas-ahlen.de">m.seipp@caritas-ahlen.de</a>
<b>Психосоціальна підтримка та реабілітація</b>	<b>Psychosoziales Traumazentrum der Innosozial</b>	Frau Jacqueline Gehrcke Tel.: 02382 7099-82 Mobil: 0176 11106733 E-Mail: <a href="mailto:gehrcke@innosozial.de">gehrcke@innosozial.de</a>
<b>Різні місця зустрічі постраждалих українців</b>	<b>Центри сімейної освіти</b> Міжнародний жіночий сніданок Кожної третьої суботи місяця з 10.00 до 12.00	Frau Elisabeth Recker Frau Marie-Luise Diekemper Frau Kirsten Hillebrand Tel.: 02382 / 9123-0 E-Mail: <a href="mailto:fb-ahlen@bistum-muenster.de">fb-ahlen@bistum-muenster.de</a>
	<b>Bürgerzentrum Schuhfabrik e.V.</b> Кафе для зустрічей Україна, з 24.03 можливо кожного другого четверга о 15:00-17:00.	Frau Christiane Busmann Tel.: 02382-3005 E-Mail: <a href="mailto:info@schuhfabrik-ahlen.de">info@schuhfabrik-ahlen.de</a>
<b>Стимулювання волонтерської діяльності та налагодження мережі волонтерів</b>	<b>Caritasverband für Ahlen, Drensteinfurt und Sendenhorst e.V.</b> Ehrenamtskoordination der Flüchtlingsarbeit Gemeindecaritas	Frau Angelina Veit Tel.: 02382 893141 E-Mail: <a href="mailto:a.veit@caritas-ahlen.de">a.veit@caritas-ahlen.de</a>
<p>➤ Усі звичайні послуги соціальної (консультаційної) системи доступні для українських іммігрантів.</p> <p>Наведені ті, які особливо актуальні в поточній ситуації (без претензії на повноту)</p>		
<b>Сім'ї з дітьми</b>	<b>Улаштування дітей і підлітків у школи</b>	Узяття на шкільний облік здійснюється автоматично, щойно діти та підлітки шкільного віку стануть на облік у Центрі обслуговування населення (Bürgerservice). Дії від батьків потрібні після отримання відповідного листа від адміністрації школи. Подальша процедура пояснюється в листі.  Контактні дані у разі виникнення запитань:

		<p>Stadt Ahlen Schulverwaltungsamt Frau Havers Tel.: 02382/ 59-326 E-Mail: <a href="mailto:haversa@stadt.ahlen.de">haversa@stadt.ahlen.de</a></p> <p>Oder Frau Kazmierczak Tel.: 02382/ 59-294 E-Mail: <a href="mailto:kazmierczakb@stadt.ahlen.de">kazmierczakb@stadt.ahlen.de</a></p>
	<p><b>Сімейні центри початкового навчання для батьків з дітьми від 6 до 10 років</b></p>	<p><b>FGZ Albert-Schweitzer-Schule</b> Frau Sandra Meyer Tel.: 0152 07396341 E-Mail: <a href="mailto:s.meyer@caritas-ahlen.de">s.meyer@caritas-ahlen.de</a></p> <p><b>FGZ Don-Bosco-Schule</b> Medine Elmas Tel.: 0157-76296011 E-Mail: <a href="mailto:medine.elmas@kirchenkreis-hamm.de">medine.elmas@kirchenkreis-hamm.de</a></p> <p><b>FGZ Diesterwegschule</b> Fatma Arslan Tel.: 0176 11106755 E-Mail: <a href="mailto:arslan@innosozial.de">arslan@innosozial.de</a></p> <p><b>FGZ Mammutschule</b> Denise Runge Tel.: 0172 6741938 E-Mail: <a href="mailto:Runge@awo-rle.de">Runge@awo-rle.de</a></p>
	<p><b>Асоціація захисту дітей</b></p>	<p>Tel.: 0 23 82 - 5 47 04 30 E-Mail: <a href="mailto:info@kinderschutzbund-warendorf.de">info@kinderschutzbund-warendorf.de</a></p>
	<p><b>Батьківські кафе для сімей з дітьми до 3 років</b> Netzwerkkoordinatorin der Frühen Hilfen</p>	<p>Frau Kerstin Eibrink Tel.: 02382 / 59 318 E-Mail: <a href="mailto:EibrinkK@stadt.ahlen.de">EibrinkK@stadt.ahlen.de</a></p>
	<p><b>Дитяча група Caritas</b></p>	<p>Herr Ludger Althoff Tel.: 02382 5470-030 Mobil: 0163 6412011 E-Mail: <a href="mailto:l.althoff@caritas-ahlen.de">l.althoff@caritas-ahlen.de</a></p>

<b>Дозвілля дітей і підлітків</b>	<b>Jugendförderung der Stadt</b> Ahlen u.a. Jugendzentrum Ost, Juk-Haus	<b>JUK-Haus</b> Tel.:02382 60146 <a href="mailto:juk-haus@stadt.ahlen.de">juk-haus@stadt.ahlen.de</a>  <b>Jugendzentrum Ost</b> Tel.:02382 60878 <a href="mailto:info@jz-ost.de">info@jz-ost.de</a>
	<b>Jugenddecke Nord</b> Ahlen - ev. Jugend im Kirchenkreis Hamm	Herr Tobias Winopall Tel.: 0 23 82 / 70 37 26 E-Mail: <a href="mailto:tobias.winopall@kirchenkreis-hamm.de">tobias.winopall@kirchenkreis-hamm.de</a>
	<b>Lunch Club e.V.</b>	Frau Heike Gründken Tel.: 0175 88 31 169 E-Mail: <a href="mailto:h.gruendken@lunch-club.de">h.gruendken@lunch-club.de</a>
	<b>Jugendraum Dolberg</b>	Herr Daniel Cosic Tel.: 02528 800047 E-Mail: <a href="mailto:jugendraum-dolberg@outlook.de">jugendraum-dolberg@outlook.de</a>
<b>Літні люди, які потребують допомоги</b>	<b>Pflege- und Wohnberatung</b> <b>Alter und Soziales e.V.</b>	Herr Martin Kamps Tel.: 02382 4090 E-Mail: <a href="mailto:info@alter-und-soziales.de">info@alter-und-soziales.de</a>

### Інші:

#### **Botschaft der Ukraine (Berlin)**

[Homepage | Botschaft der Ukraine in der Bundesrepublik Deutschland \(mfa.gov.ua\)](http://mfa.gov.ua)

Telefon: 030-288 871 28

E-Mail: [consul\\_de@mfa.gov.ua](mailto:consul_de@mfa.gov.ua)

#### **Generalkonsulat der Ukraine (Düsseldorf)**

[Homepage | Generalkonsulat der Ukraine in Düsseldorf \(mfa.gov.ua\)](http://mfa.gov.ua)

Telefon: 0211-936 542 1

Email: [emb\\_de2@mfa.gov.ua](mailto:emb_de2@mfa.gov.ua)